



МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Всероссийской олимпиады школьников «Высшая проба»
по профилю «Восточные языки — китайский» для 11 класса

2022/2023 уч. г.



ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Методические рекомендации к выполнению заданий и разбор заданий:

Типы заданий, количество баллов, рекомендованное время на выполнение каждого из заданий.
Учащимся рекомендуется следить за временем при выполнении заданий.

Номер задания	Тип задания	Количество баллов за каждое задание (или часть задания)	Максимальное количество баллов (в сумме)	Примерное время на выполнение заданий
1	Фонетика	1	3	2 мин
2	Транскрипционная система Палладия,	1	2	2 мин

	страноведение, фонетика			
3	Фонетика	1	2	2 мин
4	Иероглифика	1	2	2 мин
5	Иероглифика	1	4	3 мин
6	Иероглифика	1	1	2 мин
7	Лексика	1	6	3 мин
8	Лексика	1	6	3 мин
9	Лексика	1	6	5 мин
10	Страноведение, лексика	1	4	2 мин
11	Лексика, страноведение	1	5	2 мин
12	Грамматика	1	3	2 мин
13	Грамматика	1	3	2 мин
14	Грамматика, лексико- грамматические конструкции	1	2	3 мин
15	Грамматика	1	3	2 мин
16	Грамматика	1	3	2 мин
17	Грамматика	1	5	3 мин
18	Грамматика	1	2	2 мин
19	Грамматика	1	3	3 мин
20	Понимание текста	1	5	3 мин
21	Понимание текста	1	5	10 мин
22	Понимание текста	1	5	10 мин
23	Понимание текста	1	4	10 мин
24	Понимание текста	1	4	5 мин
25	Страноведение	1	1	1 мин
26	Страноведение	1	1	1 мин
27	Страноведение	1	1	1 мин
28	Страноведение, понимание текста	1	3	6 мин
29	Страноведение	1	3	2 мин
30	Страноведение	1	3	4 мин
			100	100 мин

Уважаемые участники, обращаем ваше внимание, что время на выполнение заданий ограничено. У вас будет 110 минут на выполнение заданий. Рекомендуем придерживаться рекомендаций по времени, данных в таблице выше.

Задания 1-3 относятся к разделу «Фонетика» и предполагают проверку степени сформированности у учащихся фонетической компетенции.

В задании 1 учащимся предлагается определить, каких слогов не существует в китайском языке (система транскрипционной записи пиньинь). Учащиеся демонстрируют понимание структуры китайского слога, а также сочетаемости инициалей и финалей. Так, например, в задании:

Укажите слоги, которых НЕ существует в китайском языке (путунхуа): fe fao fou fo jian jieng

правильными ответами будут «fao», «jieng», «fe». Подобных слогов в китайском языке не существует (в соответствии с транскрипционной системой пиньинь). Обратите внимание, что это задание на множественный выбор. Правильных ответов должно быть несколько.

В задании 2 учащимся предлагается определить, как правильно китайские названия (имена собственные, географические события, имена известных политических деятелей и другие реалии) транскрибируются на русский язык (общепринятой является транскрипционная система Палладия). При выполнении данных заданий учащиеся демонстрируют знание транскрипционной системы Палладия, а также знание страноведческой информации. Учащимся предлагается прочитать фрагмент текста и указать правильный вариант транскрипции отмеченных реалий. Например, в соответствии с транскрипционной системой Палладия, имя китайского спортсмена 姚明 записывается как Яо Мин.

Задание 3 предполагает проверку знаний транскрипционной системы пиньинь, а также тонов китайского языка. Учащимся предлагается указать правильную запись транскрипционной системой пиньинь указанных фрагментов текста. Даны варианты записей, учащимся необходимо заметить ошибку и исправить её. Например, 我们先坐 3 个小时的动车到西安, 然后再坐一个小时的飞机到九寨黄龙机场, 这里好像变成了另一个世界, 天气很冷, 刚刚人们还穿着短袖, 短裤 (rénmen hái chuānzhuó duǎnxiù duǎnkù - неверно, ошибка в транскрипционной записи слова 穿着 chuānzhuó, надо: chuānzhe duǎnxiù), 立马就又上换上了羽绒服, 一下子

从夏天过到了冬天。 Или 我养了一只小猫, 它很可爱, 有黑黑的鼻子 (hēihēide bīzi -

неверно, ошибка в транскрипционной записи слова 鼻子 bīzi, надо: hēihēide bízi). 白白的毛, 长长的尾巴。这只小猫很聪明, 我让它干什么, 它就干什么。

Задания 4-5 относятся к разделу «Иероглифика» и предполагают проверку степени сформированности у учащихся иероглифической компетенции, а также языковой догадки (компенсаторная компетенция).

В задании 4 учащиеся демонстрируют знание черт, из которых состоят иероглифы, понимание структуры иероглифа и порядка написания черт в иероглифе. При выполнении задания учащимся рекомендуется прописать предложенный иероглиф, называя каждую черту, данное упражнение поможет им быстро определить черты, **отсутствующие** в предложенном иероглифе.

Например, укажите черты, **отсутствующие** в данном иероглифе: 法. Варианты ответов: восходящая черта (提), откидная влево ломаная с горизонтальной (撇折), вертикальная ломаная с горизонтальной (竖折), точка (点), вертикальная черта с крюком влево (竖钩).

Иероглиф 法 содержит в себе следующие черты: точка, точка, восходящая, горизонтальная, вертикальная, откидная влево ломаная с горизонтальной, точка. Следовательно, черты «вертикальная ломаная с горизонтальной (竖折)» и «вертикальная черта с крюком влево (竖钩)» в данном иероглифе отсутствуют. Правильный ответ: «вертикальная ломаная с горизонтальной (竖折)» и «вертикальная черта с крюком влево (竖钩)»

Задание 5 предполагает знание учащимися графем китайского языка и различных вариантов их написания, а также понимание структуры иероглифа и порядка написания черт в иероглифе. В задании 5 учащимся предлагается соотнести иероглифы по признаку наличия

графемы, имеющей одно и то же название. Например, иероглиф 感 и иероглиф 情 имеют общую графему «сердце», однако варианты написания данной графемы в предложенных иероглифах различны: в иероглифе 感 «сердце» расположено снизу, в иероглифе 情 – слева.

Задание 6 представляет собой иероглифическую загадку. Сначала рекомендуется прочитать текст загадки, а потом написать имеющиеся в тексте графемы и соотнести их с предложенными иероглифами.

Задания 7-11 относятся к разделу «Лексика» предполагают проверку степени сформированности у учащихся лексической компетенции. Данные задания также проверяют степень сформированности социокультурной и компенсаторной компетенций.

В заданиях 7, 8 учащимся предлагается подобрать к предложенным словам синонимы или антонимы. Рекомендуется сначала подобрать знакомые пары слов, а потом подумать о значении слов, возможно, не известных ученику.

В задании 9 учащимся предлагается составить максимальное количество слов из предложенных иероглифов. Рекомендуется сначала составить слова, известные ученику, а потом при помощи языковой догадки, а также опираясь на знания словообразовательных моделей и типов связей между иероглифами, а также на знание отдельных иероглифов, попытаться составить слова. О значении не известного слова помогает догадаться словообразовательный анализ слова (для двусложных слов), так знание значения хотя бы одного из иероглифов поможет понять значение всего слова, о значении неизвестного иероглифа помогает догадаться понимание структуры иероглифа и знание отдельных графем, из которых состоит иероглиф. Например, учащийся может не знать слово 美丽, однако иероглиф 美 ему знаком, и он знает, что значение данного иероглифа «красота, красивый», несложно догадаться и о значении всего слова – «красивый». Знание словообразовательных моделей, а также знание значений отдельных иероглифов также помогает при выполнении заданий данного типа. Учащийся может не знать слово 冰箱, однако он знает значение каждого из иероглифов 冰 – «лед», 箱 - «ящик», получается «ледяной ящик или «ящик со льдом», связь между иероглифами определительная, следовательно, возможно догадаться о значении всего слова – «холодильник».

В задании 10 необходимо выбрать все слова, относящиеся к указанной смысловой группы. Слова, представленные в этом задании, имеют культурологический характер и связаны с историей, культурой, географией, литературой традициями страны и т.д. Например, слова могут относиться к таким смысловым группам как города, реки, провинции КНР, писатели, политические деятели КНР, традиционные праздники Китая и тд.

В задании 11 необходимо соотнести дефиниции со словами. Рекомендуется сначала прочитать слова, затем по очереди читать объяснения и соотносить их со словами, сначала лучше соотнести известные слова, затем попытаться догадаться о значении остальных.

Задания 12-18 относятся к разделам «Грамматика» и «Лексико-грамматические конструкции» и предполагают проверку степени сформированности у учащихся грамматической компетенции.

В заданиях 12-16 учащимся необходимо заполнить пропуски подходящими по смыслу словами, чтобы получилось грамматически правильное предложения. Данный тип заданий – это задания на соотнесения, необходимо обратить внимание, что в каждом задании есть лишние варианты ответа, а один и тот же вариант может быть использован в нескольких предложениях.

В задании 17 проверяется знание синтаксической структуры китайского языка, понимание логических связей между элементами предложения, а также понимание порядка слов в китайском предложении. Учащимся необходимо определить верную позицию в предложении для указанного ниже слова. Необходимо обратить внимание, что некоторые варианты ответов могут быть использованы несколько раз, некоторые варианты ответов могут быть не использованы.

В задании 18 проверяется знание синтаксической структуры китайского языка, понимание логических связей между элементами предложения, а также понимание порядка слов в китайском предложении. Учащимся предлагается найти грамматически верные предложения. Задание сформулировано следующим образом: «Отметьте предложения, которые НЕ содержат ошибок. Отметить надо ПРАВИЛЬНЫЕ предложения». В задании дано 6 предложений, 2 из которых не содержат ошибок, то есть правильные, их и надо отметить в ответах.

В задании 19 учащимся предлагается найти грамматические ошибки в предложениях. Задание сформулировано следующим образом: «Отметьте предложения, в которых содержатся ошибки. Отметить надо НЕПРАВИЛЬНЫЕ предложения.» Отметить надо предложения, которые содержат ошибки. В задании дано 6 предложений, 3 из которых неправильные, их и надо отметить в ответах. Например, предложение 飞机比火车不一样快 неправильное, ошибка в употреблении конструкции сравнения, в конструкции 跟。。/不一样 предлог 跟, а не 比. Соответственно, это предложение надо отметить в ответах. А предложение 来中国后，我去过两次长城 правильное, не содержит ошибок, его в ответах отмечать не надо.

Задания 20 -23 относятся к разделам «Чтение» и «Понимание текста», и предполагают проверку степени сформированности у учащихся коммуникативной компетенции, главным образом умений чтения. В частности проверяются умения определять основную и второстепенную информацию в тексте, умения содержательного анализа текста, умения проследивать логику повествования, понимание структуры текстов различных типов. В заданиях представлены тексты в форме описания, повествования, объяснения, рассуждения, полемики. Тематика текстов соответствует темам, перечисленным выше.

В задании 20 учащимся предлагается дополнить диалогическое единство, в соответствии с коммуникативной задачей и ситуацией общения. В задании представлены варианты ответов, что существенно облегчает задачу.

В задании 21 учащимся предлагается прочитать текст и определить, соответствуют ли указанные ниже фразы содержанию текста, также возможен вариант ответа: «в тексте нет данной информации». В задании могут быть тексты в форме описания, повествования, рассуждения, тексты страноведческого характера, монологические и диалогические тексты.

В задании 22 учащимся предлагается прочитать текст и ответить на вопросы по содержанию текста. В задании могут быть тексты в форме описания, повествования, рассуждения, тексты страноведческого характера, монологические и диалогические тексты.

В задании 23 учащимся предлагается заполнить пропуски в тексте словами, указанными ниже. В данном задании проверяется умение узнавать лексико-грамматические единицы и правильно их использовать, знание лексической сочетаемости единиц китайского языка, а также умение делать синтаксический анализ предложения.

Например, == Задание == Прочитайте текст и заполните пропуски словами, подходящими по смыслу (из предложенного списка).

我们是八月二十七号到北京 #__# (1)。机场 #__# (2) 学校很近, 坐汽车 #__# (3) 半个小时就到了。到学校以后, 我们 #__# (4) 休息了三天, 去北京的公 园玩了玩。九月一号我们开始上课。每天上午上四个 #__# (5) 的课, 下午休息半 天, 晚上有时候去图书馆学习。两个月过去了, 我的汉语 #__# (6) 已经有了很大 的提高。

=== Подстановки === # 离 # 先 # 的 # 小时 # 坐 # 水平

В первом предложении необходимо вставить 的. Для того, чтобы это понять учащемуся необходимо провести синтаксический анализ предложения, определить тип сказуемого и «узнать» конструкцию «是.... 的». Во втором и третьем пунктах учащимся следует вспомнить грамматические способы выражения тех или иных отношений в китайском языке, а именно способы выражения расстояния, а также способы выражения длительности действия. Пятый и шестой пункты предполагают понимание лексической сочетаемости слов.

Задание 24 предполагает понимание логики текстов различных типов и жанров. Учащимся предлагается расположить предложения так, чтобы получился логически связанный текст. Например,

== Задание ==

Расположите данные ниже предложения так, чтобы получился связный текст.

吃完以后, 玛丽和王明觉得那儿的服务员很热情, 那 儿的菜很好吃。玛丽和王明说, 以后下了课可以经常 去那儿吃饭。
他们去了学校对面的一家饭馆。
星期三晚上玛丽和王明一起去吃晚饭。
那儿又干净又凉快, 环境很舒适, 客人很多。留学生 都喜欢在那儿吃饭。

Данный текст описывает, как Маша и Ван Мин ходили ужинать в ресторан.

В первом предложении указывается основная мысль, сообщается некий факт: 星 期三晚上玛丽和王明一起去吃晚饭。

Далее конкретизируется место, где именно они ужинали: 他们去了学校对面的一 家饭馆。

Далее сообщается более подробная информация о ресторане, описывается обстановка: 那儿又干 净又凉快, 环境很舒适, 客人很多。留学生都喜欢在那儿吃 饭。

И в заключении представлены впечатления ребят от похода в ресторан: 吃完以后, 玛丽和王明觉 得那儿的服务员很热情, 那儿的菜很好吃。玛丽和王明说, 以后下 了课可以经常去那儿吃饭

Задания 25-30 относятся к разделу «Страноведение», и предполагают проверку степени сформированности у учащихся социокультурной и лингвокультурологической компетенций.

В заданиях 25-27 необходимо исключить лишнее слово. От учащихся требуется узнать перечисленные в задании реалии и определить, какая их них является лишней в данном списке. Например,

Исключите лишнее слово: 黄河 北京 上海 广州

北京, 上海, 广州 – крупные города в Китае, 黄河 – река в Китае, следовательно лишним является слово 黄河, правильный ответ 黄河.

Исключите лишнее слово: 颐和园 雍和宫 东方明珠 故宫

颐和园, 雍和宫, 故宫 – достопримечательности Пекина, 东方明珠 находится в Шанхае, следовательно лишним является слово 东方明珠, правильный ответ 东方明珠.

Исключите лишнее слово: 鲁迅 莫言 胡锦涛 老舍

鲁迅 莫言 老舍 – китайские писатели, 胡锦涛 – председатель КНР, следовательно лишним является слово 胡锦涛, правильный ответ 胡锦涛.

Исключите лишнее слово: 乌拉尔山 峨眉山 黄山 华山

峨眉山 黄山 华山 – горы в Китае, 乌拉尔山 – горы в России, следовательно лишним является слово 乌拉尔山, правильный ответ 乌拉尔山.

В задании 28 учащимся надо соотнести описание страноведческих реалий с их названиями. При прочтении текста рекомендуется обращать внимание на ключевые слова в тексте и страноведческую информацию.

Задание 29 – это задание на соотнесение на страноведческую тематику. Учащимся предлагается, например, соотнести названия провинций с их административными центрами, имена писателей с написанными ими произведениями, достопримечательности с названиями провинций или городов, в которых они находятся и т.д.

В задании 30 необходимо ответить на вопросы страноведческого характера. Вопросы сформулированы на китайском языке.

Рекомендуемая литература:

- Кондрашевский А. Ф., Румянцева М. В., Фролова М. Г. Практический курс китайского языка: в 2 т. - 12 издание. – М.: Восточная книга, 2012.
- Новый практический курс китайского языка. Учебник для начинающих.// Под редакцией Лю Сюня. - Beijing Language and Cultural University Press, 2010.
- Задоев Т. П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. – М.: Восточная книга, 2010.
- Карапетянц А.М., Тань Аошун. Учебник китайского языка. Новый практический курс. – М.: Восточная литература, 2004.
- Official Examination Papers of HSK. // Сост. Hanban/ Confucius Institute Headquarters.- Пекин. SINOLINGUA, 2010.
- Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. • Китайский язык. Новый объект. Кэсинь Ц., Сюягуан Ч., Курилова К.А., Хаматова А.А.

- Гун Мин, Куприянова Ю.А. Разговорный китайский язык / Гун Мин, Ю.А. Куприянова. • - В 2 ч. - М.: Издательство ВКН, 2015.
- Сизова А.А., Чэнь Фу, Чжу Чжипин и др. Китайский язык. Второй иностранный язык. 5 -11 классы. Учебник для общеобразоват. организаций / [А.А. Сизова, Чэнь Фу, Чжу Чжипин и др.]. М.: Просвещение; People's Education Press, 2017. - (Время учить китайский!).
- Сизова А.А., Пересадыко Т.В. Китайский язык. Второй иностранный язык. 5 -11 классы. Пособие для учителей общеобразовательных организаций. М.: Просвещение, 2017. - (Время учить китайский!).
- Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. Жуйцин Су, Луся Ван, С.П. Старостина - М.: АСТ: Восток - Запад, 2007.
- Short-term spoken chinese. Beijing language and culture university press.
- Благая А.В. Учебник китайского языка. Начальный курс. М., Цитадель-трейд; Вече. 2006.
- В.А. Курдюмов. Курс китайского языка. Теоретическая грамматика. М. 2005
- Ивченко Т.В., Ветров П. П., Мазо О. М., Холкина Л.С. Новые горизонты: интегральный курс китайского языка.
- Международная программа по обучению китайскому языку. Сост. Hanban/ Confucius Institute Headquarters

Техническое оснащение:

Для выполнения олимпиады необходим компьютер, поддерживающий китайский шрифт!